

FM/AM 2 Band Receiver

---

# ICF-S14

## Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

## Manual de instrucciones

Antes de emplear la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

## Istruzioni per l'uso

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Precauciones

- No abra la caja. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.
- Alimente la unidad sólo con 3 V CC.
- No deje la unidad en un lugar cercano a fuentes térmicas, ni donde quede sometida a la luz solar directa (en un automóvil, por ejemplo), polvo excesivo, humedad, lluvia, o golpes.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, extraiga las pilas, y haga que sea comprobada por personal cualificado antes de volver a utilizarla.
- Cuando la caja se ensucie, límpiela con un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No emplee nunca limpiadores abrasivos ni disolventes químicos, ya que podría dañar la caja.

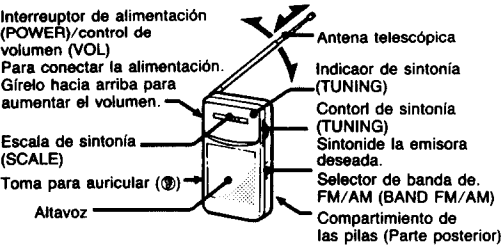
Si tiene alguna pregunta o problema en relación con su unidad que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Instalación de las pilas



Cuando el indicador de sintonía se ilumine débilmente, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Utilización



**Para desconectar la radio**  
Gire el interruptor POWER hacia abajo hasta que oiga un chasquido.

**Para mejorar la recepción**  
**FM:** Extienda la antena telescópica y ajuste su longitud, dirección, y ángulo hasta lograr la mejor recepción posible.  
**AM:** Gire horizontalmente la unidad hasta obtener la óptima recepción.

Especificaciones

Gama de frecuencias

Lugar de adquisición	FM	AM
Italia	87,6 – 107,5 MHz	531 – 1602 kHz
Otros países	87,6 – 108 MHz	530 – 1605 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica  
AM: Antena de barra de ferrita incorporada

Altavoz Aprox. 5,7 cm de diá.  
Salida de potencia 100 mW (al 10% de distorsión armónica)  
Alimentación 3 V CC, dos pilas R6 (tamaño AA)  
Duración de las pilas Aprox. 30 horas de escucha (durante cuatro horas diarias si volumen normal), empleando pilas SUM-3 (NS) Sony  
Dimensiones Aprox. 69 x 120 x 33,5 mm (An/al/prf)  
Peso Aprox. 210 g, incluyendo las pilas

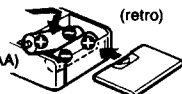
Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

## Precauzioni

- Non aprire la custodia. Rivolgersi solo a personale qualificato
- Fare funzionare l'apparecchio solo a 3 V CC.
- Non porre l'apparecchio nei pressi di fonti di calore o in luoghi soggetti alla diretta luce solare, polvere eccessiva, umidità, pioggia o vibrazioni meccaniche.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno dell'apparecchio, estrarre le pile e fare controllare l'apparecchio da personale specializzato prima di usarlo nuovamente.
- Quando l'apparecchio è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai pulitori abrasivi o solventi chimici poiché possono danneggiare il rivestimento.

Se durante l'uso dell'apparecchio si presentassero interrogativi o problemi non contemplati in questo manuale, si prega di rivolgersi ad un rivenditore Sony.

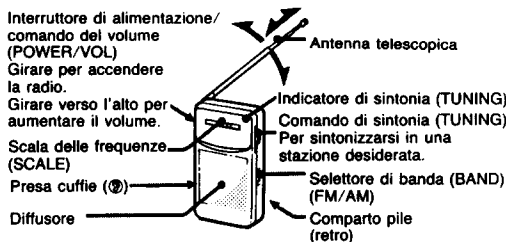
## Inserimento delle pile



Due pile R6 (formato AA)

Quando l'indicatore TUNING si illumina debolmente, sostituire tutte le pile con altre nuove.

## Uso



### Per spegnere la radio

Girare l'interruttore POWER verso il basso fino a quando si sente un clic.

### Per migliorare la ricezione

**FM:** Estendere l'antenna telescopica e regolare la lunghezza, la direzione e l'angolazione per ottenere una ricezione ottimale.

**AM:** Ruotare l'apparecchio orizzontalmente per ottenere una ricezione ottimale.

## Caratteristiche tecniche

### Campo di frequenza

Luogo di acquisto	FM	AM
Italia	87,6 – 107,5 MHz	531 – 1602 kHz
Altri paesi	87,6 – 108 MHz	530 – 1605 kHz

IF (solo il modello per l'Italia)

FM: 10,7 MHz

AM: 455 kHz

### Antenne

FM: Antenna telescopica

AM: Antenna incorporata a barra di ferrite

### Diffusore

Uscita di potenza

Alimentazione

Durata delle pile

Dimensioni

Peso

Circa 5,7 cm (dia)

100 mW (al 10% di distorsione armonica)

3 V CC, con due pile R6 (formato AA)

Circa 30 ore di ascolto (per quattro ore al giorno a volume normale), usando pile Sony SUM-3 (NS)

Circa 69 x 120 x 33,5 mm (l/a/p)

Circa 210 g, incluse le pile

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Précautions

- Ne pas ouvrir le boîtier. Pour toute réparation, s'adresser à un technicien qualifié uniquement.
- Ne faire fonctionner l'appareil que sur courant continu 3 V.
- Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur, ou exposé directement au soleil (dans une voiture, par exemple), à de la poussière excessive, de l'humidité, de la pluie ou des chocs mécaniques.
- Si un solide ou un liquide tombait dans l'appareil, retirer les piles et le faire vérifier par un réparateur qualifié avant de le remettre sous tension.
- Si le boîtier est sale, le nettoyer avec un chiffon doux mouillé d'une solution savonneuse douce. Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de solvants chimiques, car ils peuvent abîmer la finition.

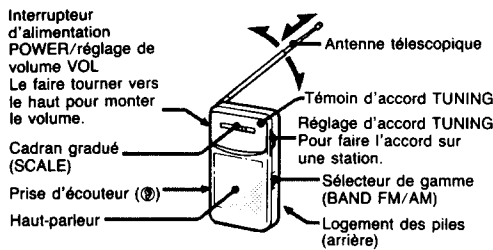
Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, non couvert dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Mise en place des piles



Lorsque le témoin d'accord scintille faiblement, remplacer les deux piles par des neuves.

Utilisation



**Pour éteindre la radio**  
Faire tourner l'interrupteur POWER vers le bas jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

**Pour améliorer la réception**  
**FM:** Déployer l'antenne télescopique et ajuster sa longueur, sa direction et son angle pour obtenir la meilleure réception possible.  
**AM:** Faire pivoter l'appareil horizontalement pour obtenir une réception optimale.

Spécifications

Gamme de fréquence	Lieu d'achat	FM	AM
	Italie	87,6 à 107,5 MHz	531 à 1602 kHz
	Autres pays	87,6 à 108 MHz	530 à 1605 kHz
Antennes	FM: Antenne télescopique AM: Antenne barre de ferrite intégrée		
Haut-parleur	Env. 5,7 cm de diamètre		
Puissance de sortie	100 mW (à 10% de distorsion harmonique)		

Alimentation	Courant continu 3 V, deux piles R6 (format AA)
Autonomie des piles	Env. 30 heures d'écoute (à raison de quatre heures par jour à volume normal), avec des piles Sony SUM-3 (NS)
Dimensions	Env. 69 × 120 × 33,5 mm (l/h/p)
Poids	Env. 210 g piles comprises

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.